



2022 / 2026

LAS PALABRAS

COMUNICAN, ENSEÑAN, NUTREN
Y ACOGEN.





2022 / 2026

ÍN DI CE



PRESENTACIÓN

LOCALISMOS

FOTOGRAFÍAS

MÁS LOCALISMOS POR DESCUBRIR

AGRADECIMIENTOS

PRESEN TACIÓN



AÑO 2022

TEXTO CON EL QUE SE PRESENTÓ ESTA INICIATIVA SOBRE LOCALISMOS DE BADARÁN Y ENTORNO (AÑO 2022)

En primavera se gestó una iniciativa popular cuyo único propósito es desempolvar palabras que han formado parte de nuestra pequeña historia local y que, en muchos casos, han sido barridas por los vientos de la modernidad, no siempre venturosos.

Comenzamos este interesante proyecto colectivo con la recuperación de un reducido número de términos: amelrear, cardimuelle, ababol, zungle, cucurubela, faristol, calacán, canilla, iruja, espergurar, pecu, chiribita y cacetal; todos ellos reciben el nombre de localismos, es decir, vocablos que solo tienen uso en un área restringida.

Ignoramos si este gesto quedará en mera anécdota o si, por el contrario, tendrá mayor recorrido; en cualquier caso, damos por bueno el trabajo hecho. Rescatar del olvido palabras, aunque solo sea por un instante, es evocar historias y reencontrarnos con nuestro pasado.



LOCA LISMOS



VOCES DEL HABLA TRADICIONAL QUE HAN
ACOMPAÑADO LA VIDA COTIDIANA DE
NUESTROS PUEBLOS

A



A



ABABOL

- 1.m. Planta silvestre de la familia de las papaveráceas, de flores rojas muy vistosas, conocida comúnmente como amapola.
- 2.coloc. Persona ingenua, simple o algo aturdida; tontolaba.

ABLENTAR

- 1.tr. Echar al viento la mies en la era, generalmente con la ayuda de una horca o pala, para que el aire separe el grano de la paja durante la faena de la trilla.

ACHITABLA

- 1.f. Planta silvestre de hojas estrechas y alargadas, comestible y de sabor ácido, que suele crecer en campos y ribazos.

ALGAREADA

- 1.f. Lluvia fina, ligera y de corta duración, que cae de forma pasajera.

ALMAZUELA

- 1.f. Labor o artesanía textil tradicional consistente en coser y unir retales o trozos de tela reutilizados para formar mantas, colchas u otras piezas.

A



A

|

AMELREAR

1.tr. Lanzar la pelota haciéndola picar previamente contra el suelo, especialmente en el juego tradicional de los bolos.

ASCUARRAR

1.tr. Remover o avivar las ascuas del fuego en la lumbre para mantener o reavivar la llama.

B



B



BEROZO

1.m. Brezo común, arbusto silvestre de monte bajo cuyas ramas se utilizaban tradicionalmente para fabricar escobas.

BOTICA

1.f. Farmacia; establecimiento donde se preparan o venden medicamentos.



CACETAL

1.m. Espacio libre o ensanchamiento en una calle destinado a dejar en él carros, aperos de labranza u otros útiles del campo.

CALACÁN

1.m. y f. Persona simple o fácil de engañar; tontorrón, ingenuo o calamidad.

CANDIHUESO

1.m. Cantueso; arbusto aromático de monte bajo, muy ramoso y de flores violáceas.

CANILLA

1.f. Grifo o espita por donde sale el vino o el mosto de la cuba o tonel.

CARDIMUELLE

1.m. Cardo silvestre que suele emplearse como alimento para conejos.

2.coloq. Persona poco agraciada o de aspecto desgarrado.

CASTAÑARES

1.m. Bebida refrescante compuesta de vino tinto mezclada con gaseosa.



CHIBIRITA / CHIRIBITA

1.f. Margarita silvestre, pequeña flor de pétalos blancos y centro amarillo que crece en prados y campos.

CHUMARRAR

1.tr. En la matanza del cerdo, quemar con paja o helechos la piel del animal para chamuscar el pelo antes de limpiarlo.

CLASNIDO

1.m. Crujido o dolor repentino y fuerte en los riñones o zona lumbar.

CORQUETE

1.m. Cuchilla o pequeño cuchillo de punta curva y mango de madera, usado para cortar los racimos de uva durante la vendimia.

CUCURUBELA

1.f. Bola redonda, marrón y muy ligera que brota en los robles.

D



D



DESAUNECER

1.intr. No cundir o no dar de sí lo esperado en una función, trabajo o tarea.

E



m



ENTRADERA

1.f. Lavadero de cemento situado junto al río o a una corriente de agua, donde antiguamente se lavaba la ropa.

ESCAMPAR

1.intr. Dejar de llover; cesar la lluvia.

ESCULLAR

1.tr. Sacar la comida del puchero y echarla en la fuente, plato o escudilla para servirla.

ESPERGURAR

1.tr. En la vid, quitar o limpiar los brotes superfluos que nacen en la cepa y consumen su savia.

F

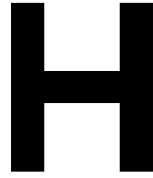


FI

|

FARISTOL

1. m. Prenda de vestir basta o de mal gusto; ropa zafia o poco elegante.



I



HINQUE

1.m. Juego infantil tradicional que consiste en lanzar y clavar en el suelo un hierro puntiagudo o similar.



IRUJA

1.f. Materia vegetal resultante del prensado o pisado de la uva, formada por el raspón, el hollejo y la pita.

M



M



MAJUELO

1.m. Viña recién plantada que todavía no da fruto.

MIMBRAL

1.m. Antiguamente, portal o espacio cubierto a la entrada de la casa.

MINCHARRO

1.m. Ratón de campo.

P



P

|

PECU

1.m. Pájaro cuco.

PITÓN

1.m. Bolita de cristal, usada por los niños y niñas en diversos juegos, como las canicas o especialmente en el de las tabas.

R



R

|

REDAJO

1.m. Pequeña corriente o reguero de agua.

ROBLA

1.f. Comida o convite que el dueño de una casa ofrecía a los albañiles al terminar el tejado de la obra.

S



s



SARDILLETA

1.f. Lagartija pequeña.



TRONERA

1.f. Cartucho o petardo explosivo utilizado en los cohetes.

TUFERA

1.f. En la bodega, chimenea o conducto destinado a la ventilación y salida del tufo o gases de la fermentación.

TUMBILLA

1.f. Armadura o estructura de madera que se colocaba sobre la cama para situar debajo el brasero y calentarla.

V



VENCEJO

1.m. Atadura hecha con paja de centeno u otros cereales, usada para amarrar los haces de mies.

Z



Z



ZUNGLE

1.m. Columpio hecho con una soga atada a una viga u otro soporte elevado.

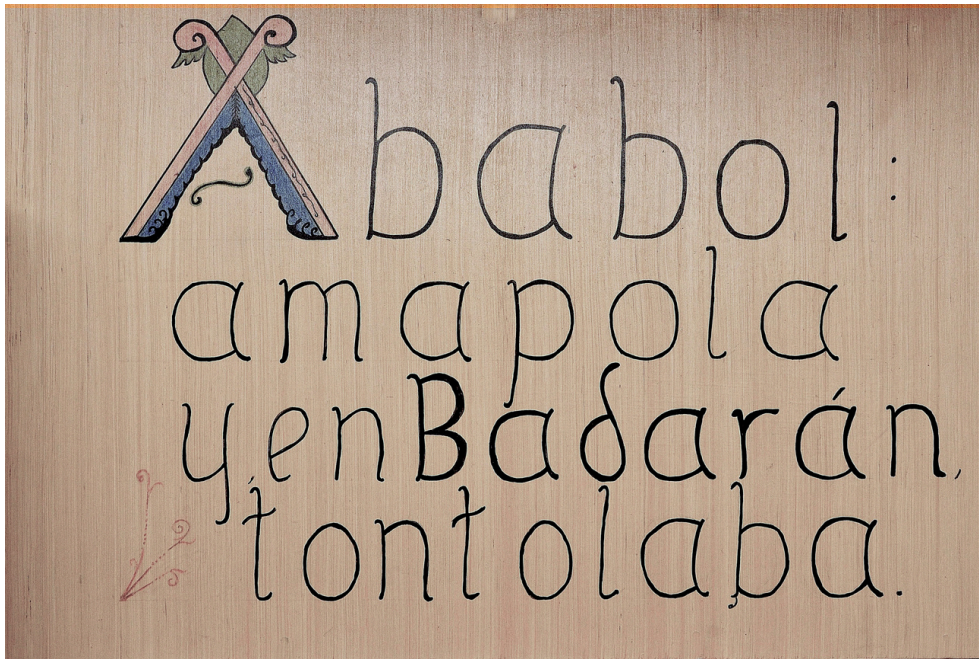


FOTO GRA FÍAS



CARTELES DE LOCALISMOS COLOCADOS EN
LAS CALLES DEL MUNICIPIO

ABABOL



Realizado por vecinos



ABLENTAR



Realizado por Centro de Día de Badarán



ACHITABLA



Realizado por Bodegas El Chaval

ALMAZUELA



Realizado por Bodegas El Chaval





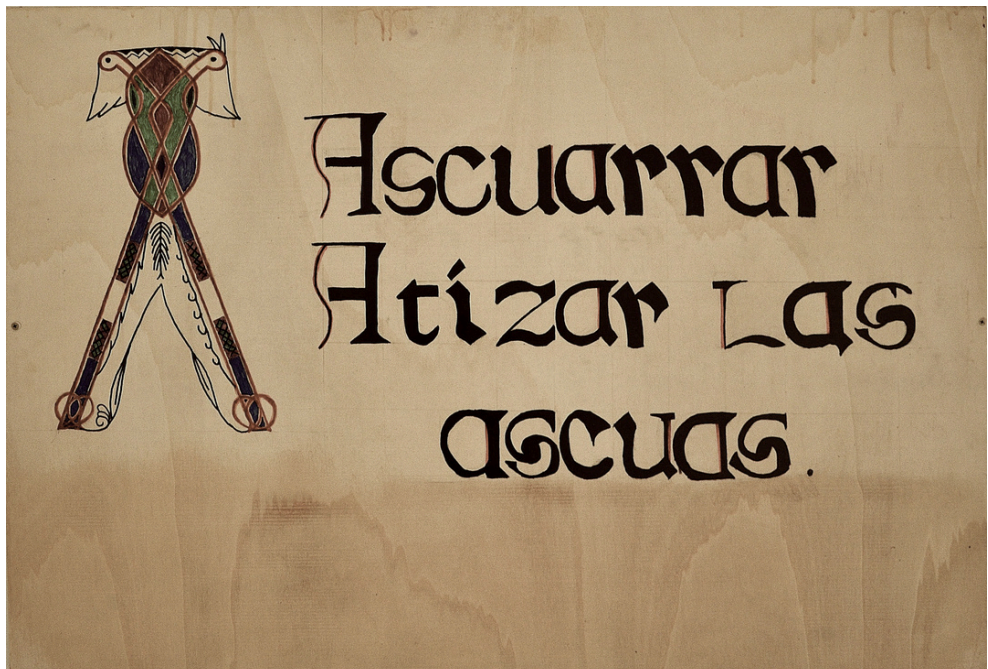
AMELREAR



Realizado por Centro de Día de Badarán



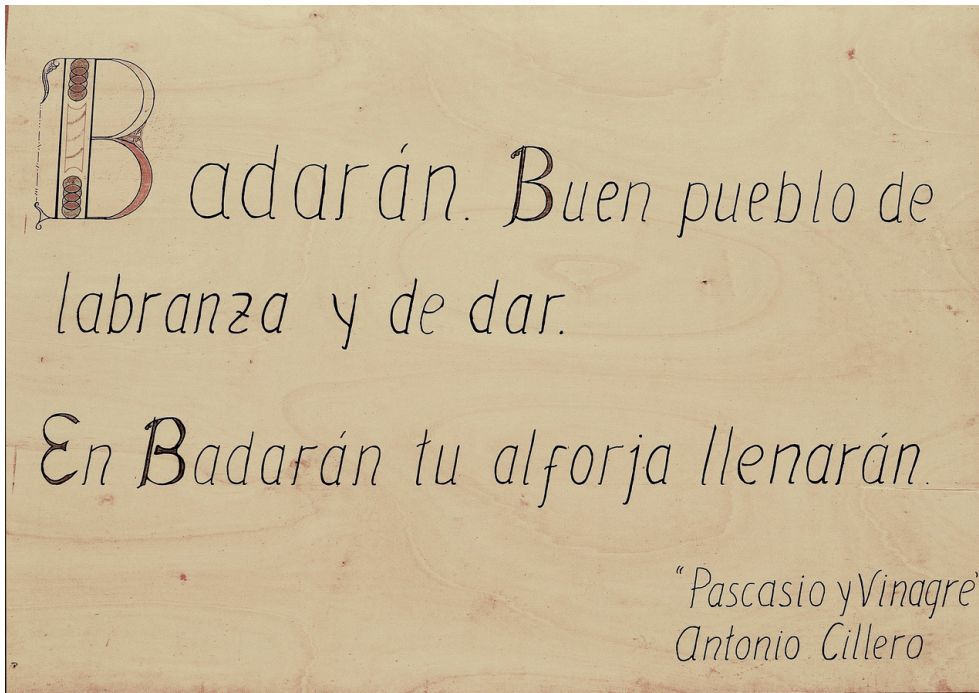
ASCUARRAR



Realizado por vecinos



BADARÁN



Realizado por vecinos



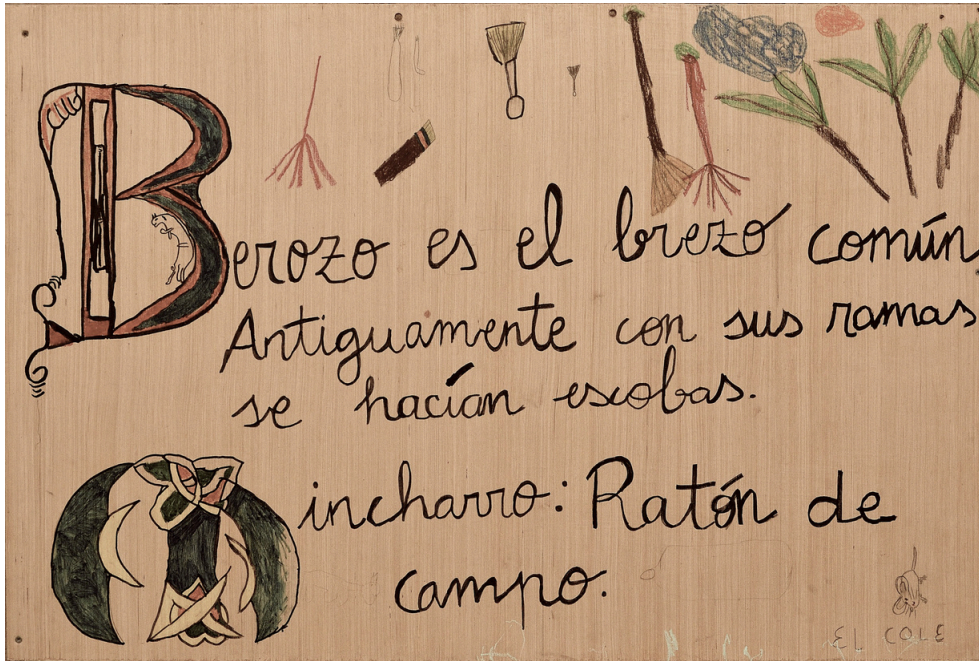
BADARÁN



Realizado por vecinos



BEROZO



Realizado por Colegio de Badarán



BOTICA



Realizado por vecinos



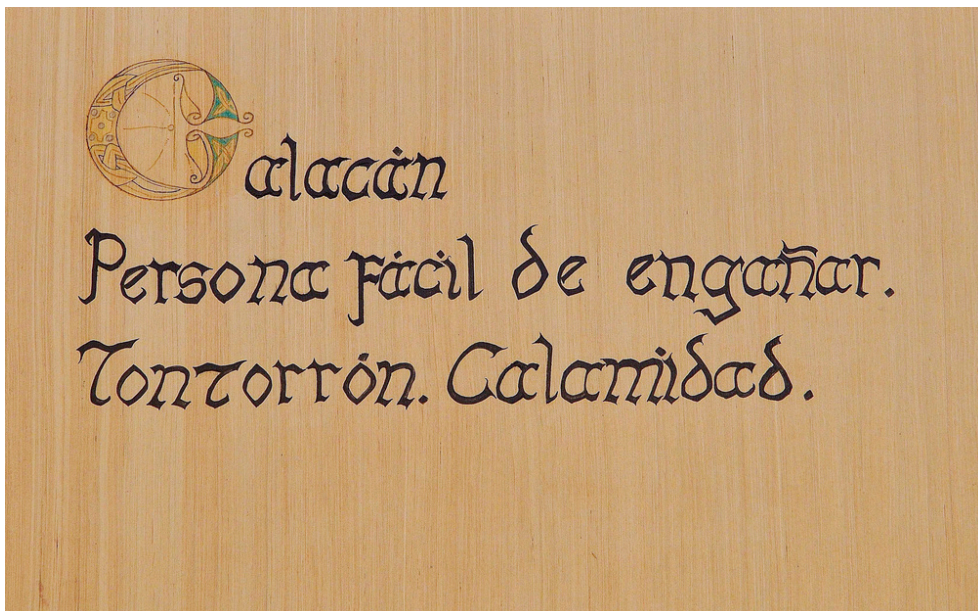
CACETAL



Realizado por Bar Café Bala



CALACÁN



Realizado por vecinos



CANDIHUESO



Realizado por vecinos

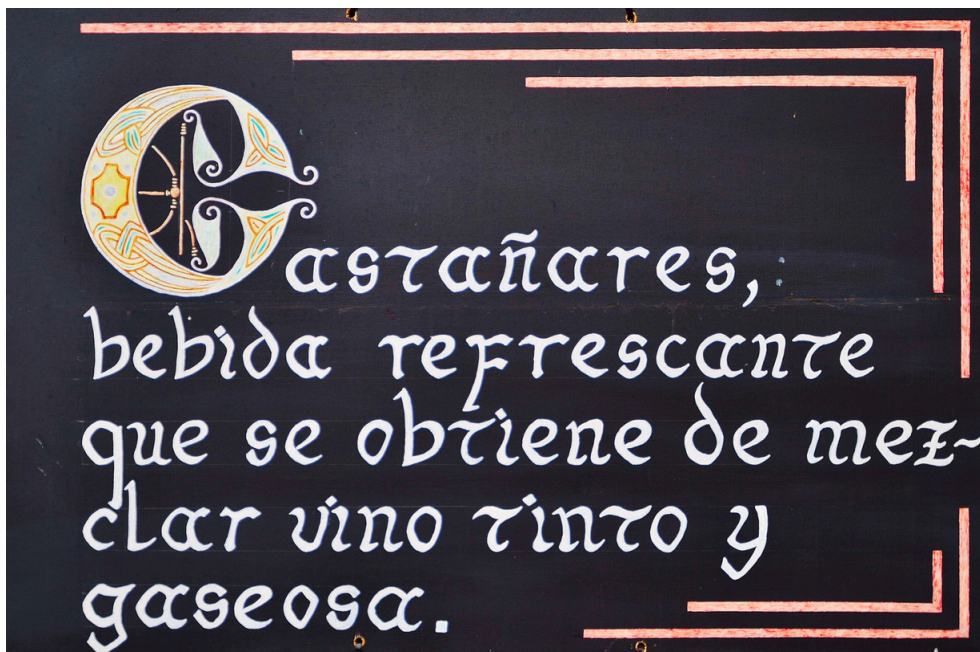


CARDIMUELLE



Realizado por La Proyeccional

CASTAÑARES



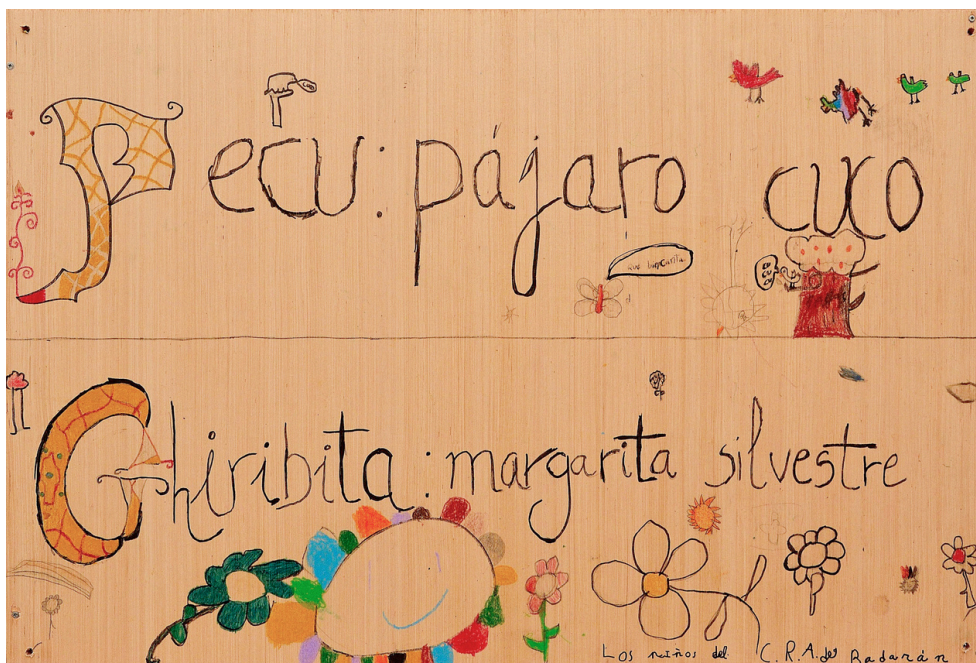
Realizado por vecinos



CARTELES DE LOCALISMOS



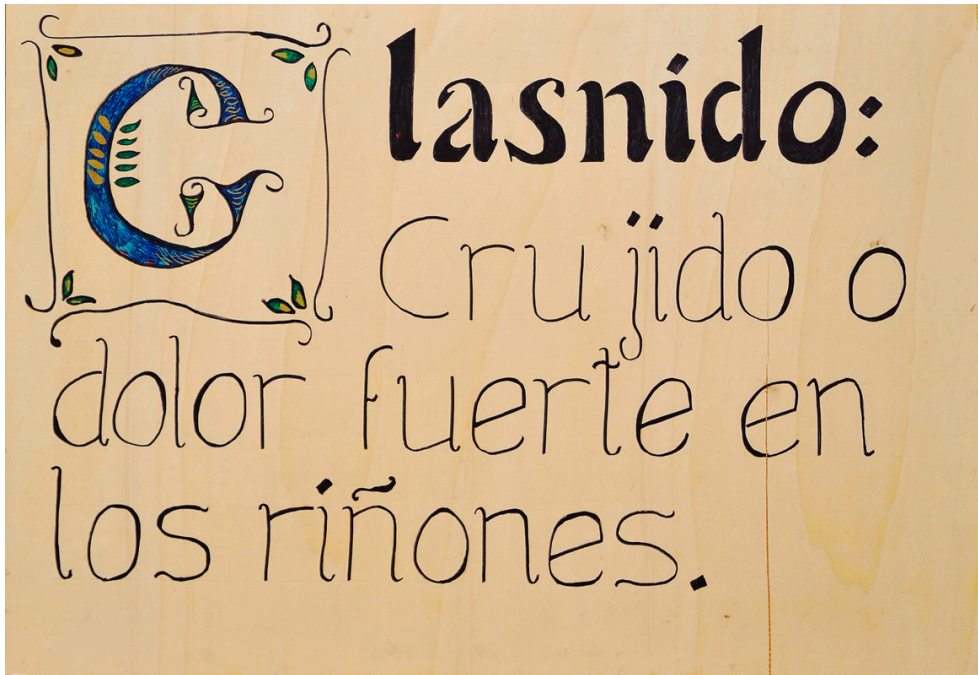
CHIBIRITA Y PECU



Realizado por Colegio de Badarán

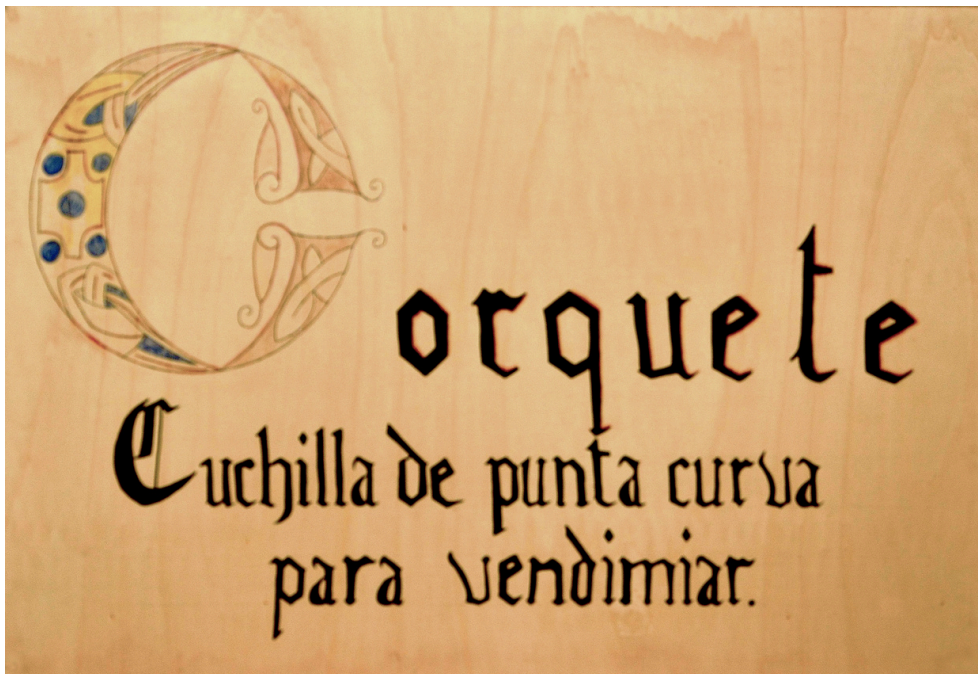


CLASNIDO



Realizado por Talleres Rodolfo Alcalde

CORQUETE



Realizado por Bodegas Pedro Martínez Alesanco



CUCURUBELA



Realizado por Bodegas El Chaval




DESAUNECER



Realizado por vecinos



ESCAMPAR Y ALGAREADA



Algareada:
Uuvia suave y de corta duraci3n.

Escampar:
dejar de llover.

En primavera se gest3 una iniciativa popular cuyo 3nico prop3sito es desempolvar palabras que han formado parte de nuestra pequea historia local y que, en muchos casos, han sido barridas por los vientos de la modernidad, no siempre venturosos.

Comenzamos este interesante proyecto colectivo con la recuperaci3n de un reducido n3mero de t3rminos: *ambr3var, cardimuelle, cabal3, zanglo, cacarebola, faristol, calaci3n, cunilla, irg3a, espergarar, pecu, ch3rb3ta* y *cavasa*; todos ellos reciben el nombre de localismos, es decir, vocablos que solo tienen uso en un 3rea restringida.

Ignoramos si este gesto quedar3 en mera an3cdota o si, por el contrario, tendr3 mayor recorrido; en cualquier caso, damos por bueno el trabajo hecho. Rescatar del olvido palabras, aunque solo sea por un instante, es evocar historias y reencontrarnos con nuestro pasado.

Cultura Ayuntamiento de Badar3n

Realizado por vecinos

ENTRADERA



entrADERA:
LAVADERO de
Cemento Junto
AL R3O.

PELUQUER3A SUSANA

Realizado por Peluquer3a Susana



ESCULLAR



Realizado por Carnicería Lidia

ESPERGURAR



Realizado por Bodegas El Chaval

FARISTOL



Realizado por Talleres Rodolfo Alcalde



CARTELES DE LOCALISMOS



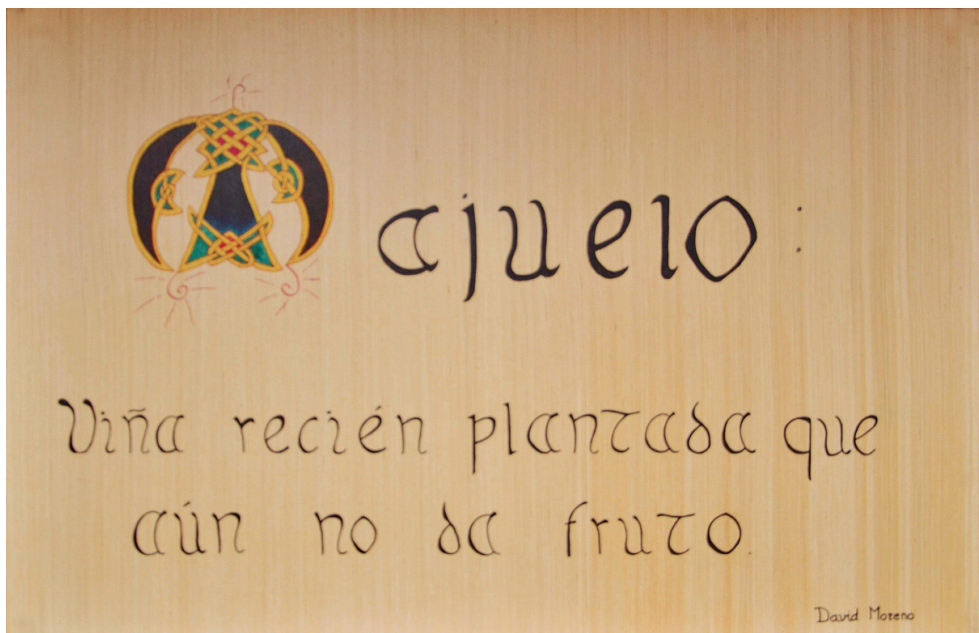


HINQUE



Realizado por vecinos

MAJUELO



Realizado por Bodegas David Moreno



CARTELES DE LOCALISMOS



MIMBRAL



Realizado por vecinos



CARTELES DE LOCALISMOS





REDAJO



Realizado por Bodegas El Chaval

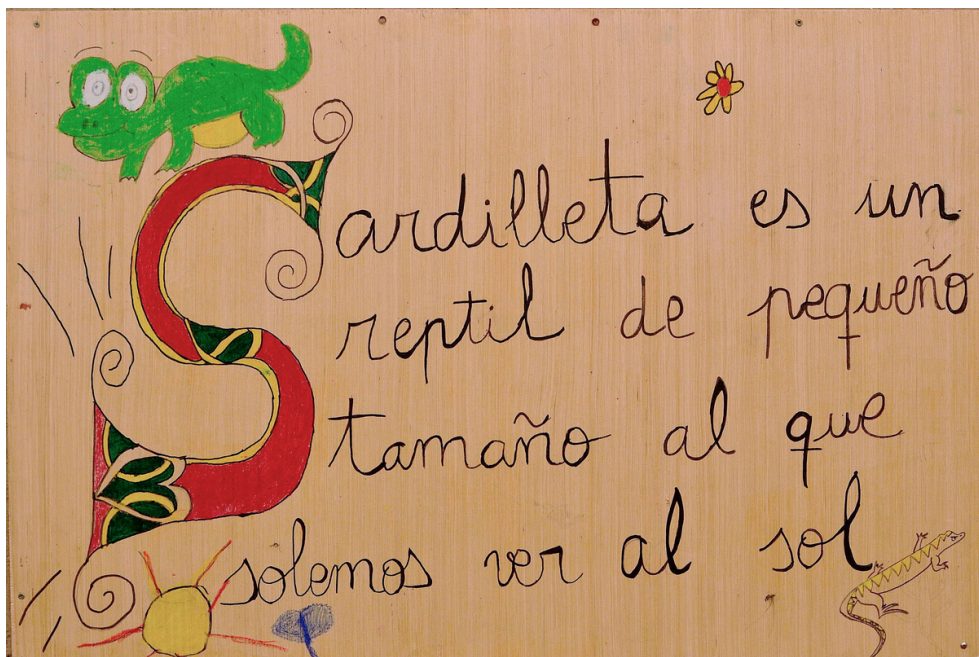


ROBLA



Realizado por Centro de Día de Badarán

SARDILLETA



Realizado por Colegio de Badarán



TRONERA



Realizado por vecinos



CARTELES DE LOCALISMOS



VENCEJO



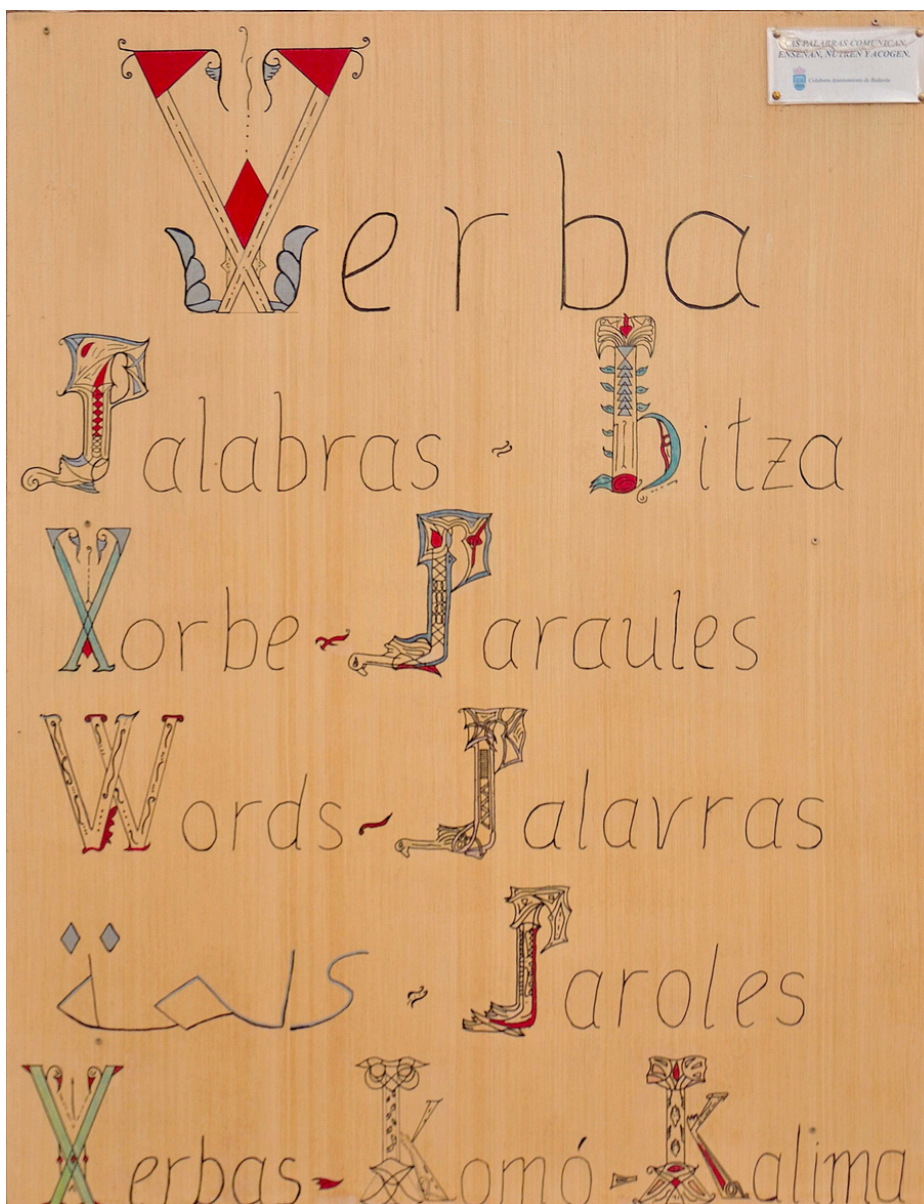
Realizado por Bar Café Bala



CARTELES DE LOCALISMOS



VERBA



Realizado por vecinos

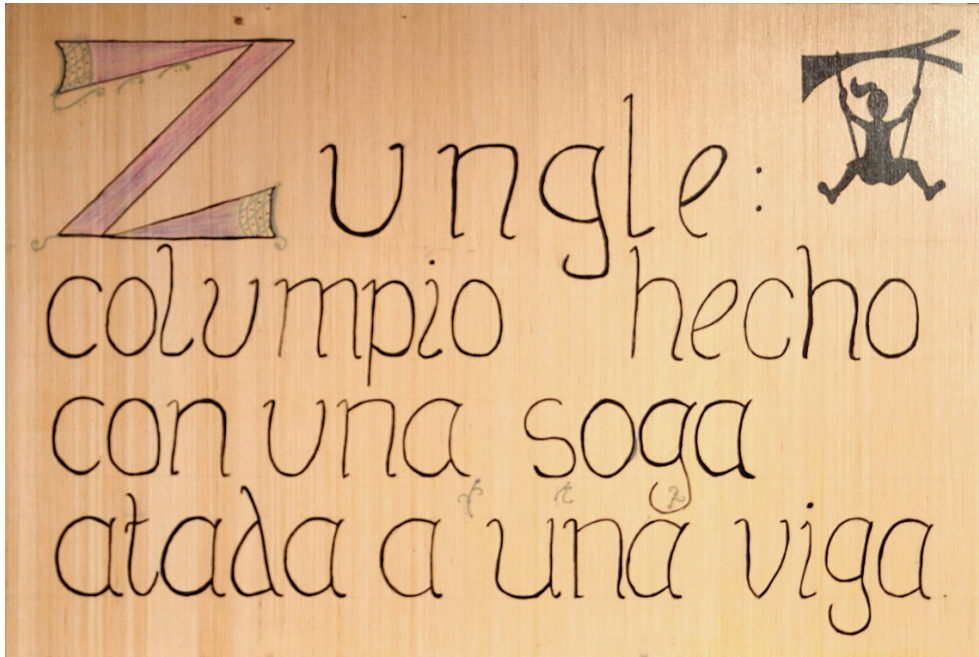


CARTELES DE LOCALISMOS





ZUNGLE



Realizado por Restaurante La Taberna





LOCA LISMOS



MÁS LOCALISMOS POR DESCUBRIR



+



Como es natural, la lista de localismos incluida en este trabajo es solo una selección; invitamos al lector a ampliarla recurriendo al conocimiento y la memoria de las gentes del pueblo, quienes han transmitido el significado y el uso de estos términos a lo largo del tiempo.

A

ACOLLAR, ALAMBRERA, ALDA, ANASTAR, APAMPLAO, ARRECUCHAR Y ATROJE

C

CACHIBURRIO, CAGURRIERO, CARRIGÜELA, CHOSNE Y COYUNTAR

F

FRUÑIR

G

GAMELLÓN Y GANCHERA

J

JOPIAR

L

LATA

M

MARRANO, MINCHAR, MOLLETE Y MOQUERO



+



P

PARAMINAL, PELAIRES Y PELECHAR

R

REMOSTAR Y REPELEA

V

VISO

Y

YUBADA

Z

ZARRIA Y ZOQUETA

AGRA DECIMIENTOS

En la consecución de este trabajo han participado distintas instituciones, empresas, establecimientos, profesores y personas particulares del pueblo o del entorno. He aquí la relación de todos ellos:

Excmo. Ayuntamiento de Badarán

CRA de Badarán (Escuela municipal)

Centro de Día de Badarán

Bodegas El Chaval

Bodegas Pedro Martínez Alesanco

Bodegas David Moreno

Carnicería Lidia

Carnicería Joaquina

La Proyectual, diseño interior

Taller Rodolfo Alcalde

Farmacia Borotau



Peluquería Susana
Café Bar Bala
Restaurante La Taberna
Carpintería Pérez
Profesor Miguel Ibáñez Rodríguez
Profesora María Pajuelo Merino

Otras personas particulares:

Eli Alesanco
Sofía Bermejo
Laly Ibáñez
Antonieta Larrea
Celina Larrea
Marisol Larrea
Angelines Martínez
Elena Martínez
Miguel Ángel Martínez
Lourdes Martín
Beatriz Olarte
Javier Sáenz
Víctor Villoslada

Vaya para todos ellos nuestro más sincero agradecimiento.
Asimismo, queremos aprovechar esta ocasión para hacer extensible nuestra gratitud a los vecinos y vecinas que nos han permitido exponer las cartelas en sus fachadas, balcones y ventanas.

